

Magazin za kulturu, umjetnost i obrazovanje-Magazine for culture, art and education

„In a country of hate the most hated one is the one who does not know how to hate.“ Ivo Andrić

Sarajevo, Bosnia and Herzegovina, Europe

as of Sept. 2009

**DIOGEN**

pro kultura magazin pro culture magazine

„U zemlji mržnje najviše mrzi onoga ko ne umije da mrzi.“ Ivo Andrić

E-mail: [editors@diogen.com](mailto:editors@diogen.com)

MI OBJEDINJUJEMO RAZLIČITOSTI...WE ARE UNIFYING DIVERSITIES

## Jim Kacian, USA

evening chill –  
a southbound goose takes  
the rest of the sun

večernjea studen –  
guska odlijeće na jug  
odnoseći sunce

\*

mountain sunset –  
cars rising up to us  
with their lights on

sunčev zalaz na brdu –  
auti se penju do nas  
upaljenih svjetalâ

*Translated by Tomislav Maretić*

PR

DIOGEN pro kultura  
<http://diogen.weebly.com>